

Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

► B

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 12 mars 2001

om att ålägga medlemsstaterna att tillfälligt vidta ytterligare åtgärder mot spridningen av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* (tallvedsnematoden) när det gäller andra områden i Portugal än sådana där det är känt att den inte förekommer

[delgivet med nr K(2001) 692]

(2001/218/EG)

(EGT L 81, 21.3.2001, s. 34)

Ändrat genom:

	Officiella tidningen		
	nr	sida	datum
► <u>M1</u> Kommissionens beslut 2002/124/EG av den 13 februari 2002	L 45	56	15.2.2002
► <u>M2</u> Kommissionens beslut 2003/127/EG av den 24 februari 2003	L 50	27	25.2.2003

## ▼B

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 mars 2001

om att ålägga medlemsstaterna att tillfälligt vidta ytterligare åtgärder mot spridningen av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (tallvedsnematoden) när det gäller andra områden i Portugal än sådana där det är känt att den inte förekommer

[delgivet med nr K(2001) 692]

(2001/218/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 16.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Om en medlemsstat anser att det finns en överhängande risk för att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (tallvedsnematoden) förs in på dess territorium från en annan medlemsstat, får den under en begränsad tidsperiod vidta alla ytterligare åtgärder som krävs för att skydda sig mot denna risk.
- (2) Den 25 juni 1999 underrättade Portugal övriga medlemsstater och kommissionen om att vissa barrträd från dess territorium befunnits vara angripna av tallvedsnematoden. Kompletterande rapporter från Portugal visade att fler prov från barrträd var angripna av den.
- (3) På grundval av ovannämnda uppgifter från Portugal vidtog Sverige den 29 september 1999 vissa ytterligare åtgärder, enligt vilka det krävs att allt virke som lämnar Portugal värmebehandlas och åtföljs av ett växtpass, för att öka skyddet mot att tallvedsnematoden förs in från Portugal.
- (4) Det har hittills inte varit möjligt att identifiera smittkällan, även om det finns indikationer på att förpackningsmaterial är den troligaste smittvägen.
- (5) Genom kommissionens beslut 2000/58/EG<sup>(2)</sup> bemyndigades medlemsstaterna att tillfälligt vidta ytterligare åtgärder mot spridningen av tallvedsnematoden när det gäller andra områden i Portugal än sådana där det är känt att den inte förekommer.
- (6) En utvärdering som gjordes av kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor i maj och oktober 2000 samt ytterligare uppgifter som lämnats av Portugal ger vid handen att den fytosanitära situationen har förbättrats tack vare ett utrotningsprogram. Vid kontroller i det område där det är känt att tallvedsnematoden tidigare förekom fanns det emellertid fortfarande träd som visade symptom på angrepp av den.
- (7) Vid officiella kontroller som genomförts av de andra medlemsstaterna på virke, ren bark och växter av sorterna *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. och *Tsuga* Carr. med ursprung i de medlemsstaterna, har inget av de prov som tagits visat positivt resultat för tallvedsnematoden.
- (8) Det är därför nödvändigt att Portugal fortsätter att vidta särskilda åtgärder. Det kan också vara nödvändigt för de andra medlems-

<sup>(1)</sup> EGT L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 21, 26.1.2000, s. 36.

▼B

staterna att fortsätta att vidta ytterligare åtgärder för att skydda sig.

- (9) Ovannämnda åtgärder skall gälla transporter av virke, ren bark och värdplantor inom avgränsade områden i Portugal och från sådana områden till andra områden i Portugal och till de andra medlemsstaterna.
- (10) Portugal måste också fortsätta att vidta åtgärder för att få kontroll över spridningen av tallvedsnematoden med målsättningen att utrota den.
- (11) Resultatet av nödatgärderna kommer att utvärderas kontinuerligt under 2001/2002, särskilt på grundval av uppgifter från Portugal och övriga medlemsstater. Om det visar sig att de nödatgärder som avses i detta beslut inte är tillräckliga för att förhindra spridningen av tallvedsnematoden eller att bestämmelserna inte har efterlevts, bör strängare eller alternativa bestämmelser införas.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I detta beslut avses med

- *tallvedsnematod*: *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.*,
- *mottagligt virke och bark*: virke och ren bark från barrträd (*Coniferales*), utom från *Thuja L.*,
- *mottagliga växter*: växter av sorterna *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* och *Tsuga Carr.*, utom frukter och fröer.

*Artikel 2*

Portugal skall se till att kraven i bilagan till detta beslut uppfylls fram till och med den ►M2 31 mars 2005 ◀ när det gäller mottagligt virke, bark och växter som skall flyttas inom eller från de avgränsade områden i Portugal som definieras enligt artikel 5, till andra områden i Portugal eller till andra medlemsstater.

De krav som fastställs i del 1 i bilagan till detta beslut skall bara tillämpas på sändningar som lämnar avgränsade områden i Portugal efter den 28 februari 2001.

▼M2

Senast den 15 mars 2003 skall Portugal lägga fram en utrotningsplan på medellång sikt för att få kontroll över spridningen av tallvedsnematoden i syfte att utrota den.

▼B

*Artikel 3*

Om bestämmelsemedlemsstaten är en annan än Portugal får denna medlemsstat

- a) undersöka sändningar av mottagligt virke, bark och mottagliga växter från avgränsade områden i Portugal som förflyttats till medlemsstatens territorium för kontroll av förekomst av tallvedsnematoden,
- b) vidta ytterligare åtgärder för officiell övervakning av dessa sändningar, för att förvissa sig om att de uppfyller kraven i bilagan till detta beslut.

▼ **B***Artikel 4*

Medlemsstaterna skall ► **M2** årligen ◀ göra officiella kontroller med avseende på tallvedsnematoden, på mottagligt virke och bark och mottagliga växter med ursprung i den egna medlemsstaten för att fastställa om det finns några tecken på angrepp av tallvedsnematoden.

▼ **M2**

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 16.1 i direktiv 2000/29/EG där resultatet av de kontroller som avses i första stycket visar att tallvedsnematoden förekommer i områden där den tidigare inte påträffats skall sådana kontrollresultatet anmälas till övriga medlemsstater samt till kommissionen före den 15 november 2003 respektive den 15 november 2004.

▼ **B***Artikel 5*

Portugal skall fastställa de områden inom vilka det är känt att tallvedsnematoden inte förekommer, och med beaktande av resultatet av de kontroller som avses i artikel 4 avgränsa områden (hädanefter kallade avgränsade områden) som omfattar de arealer där det är känt att tallvedsnematoden förekommer, samt en buffertzon på minst ► **M2** 20 kilometers bredd ◀ runt dessa.

Kommissionen skall upprätta en förteckning över områden inom vilka det är känt att tallvedsnematoden inte förekommer och överlämna förteckningen till Ständiga kommittén för växtskydd. Samtliga områden i Portugal som inte ingår i ovannämnda förteckning skall betraktas som avgränsade områden.

Den förteckning över områden som avses i andra stycket första meningen skall justeras av kommissionen i enlighet med resultaten av de kontroller som avses i artikel 4 andra stycket och de resultat som meddelas enligt artikel 16.1 i direktiv 2000/29/EG.

*Artikel 6*

Detta beslut skall ses över senast den ► **M2** 15 januari 2004 respektive 15 januari 2005 ◀.

*Artikel 7*

Beslut 2000/58/EG skall upphöra att gälla från och med den dag då detta beslut träder i kraft.

*Artikel 8*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

## ▼B

## BILAGA

Vid tillämpningen av bestämmelserna i artikel 2 gäller följande:

1. Utan att det påverkar de bestämmelser som avses i punkt 2 skall följande gälla vid transporter från avgränsade områden till områden i Portugal som inte ligger inom de avgränsade områdena eller till andra medlemsstater:

a) Mottagliga växter skall åtföljas av ett växtpass som utfärdats enligt bestämmelserna i kommissionens direktiv 92/105/EEG <sup>(1)</sup>, efter det att

- växterna officiellt har kontrollerats och befunnits fria från tecken eller symtom på tallvedsnematod, och
- inga symtom på tallvedsnematoden har registrerats på produktionsplatsen eller i dess närmaste omgivningar sedan början av den senast avslutade vegetationsperioden.

b) Mottagligt virke och ren bark skall åtföljas av det växtpass som avses i punkt 1.a, med undantag av virke i form av

- flis, spån, träavfall eller småbitar som helt eller delvis kommer från dessa barrträd,
- packlådor, häckar eller tunnor,
- lastpallar, pallboxar och liknande anordningar,
- garneringsträ (dunnage), avståndsklossar och bärare,

men inbegripet virke som inte har kvar sin naturligt rundade form. Virket eller den rena barken skall dock först ha genomgått lämplig värmebehandling för att uppnå en kärntemperatur av minst 56 °C i 30 minuter för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.

c) Mottagligt virke i form av flis, spån, träavfall eller småbitar som helt eller delvis kommer från dessa barrträd skall åtföljas av nämnda växtpass efter att ha genomgått lämplig desinficering för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.

d) Mottagligt virke i form av garneringsträ (dunnage), avståndsklossar och bärare, inbegripet sådant virke som inte har kvar sin naturligt rundade form skall

- vara avbarkat,
- vara fritt från gnaghål större än 3 mm i diameter orsakade av insektslarver,
- ha en fuktkvot som vid framställningstidpunkten understiger 20 % av torrsubstansen.

e) Mottagligt virke i form av packlådor, boxar, häckar, tunnor och liknande förpackningar lastpallar, pallboxar och liknande anordningar, pallkragar, skall vare sig de används eller inte för transport av alla typer av produkter, genomgå antingen en lämplig värmebehandling för att uppnå en kärntemperatur av minst 56 °C i minst 30 minuter, tryckimpregnering eller desinficering för att säkerställa att det inte finns några levande tallvedsnematoder kvar. Det mottagliga virket skall antingen förses med en märkning som visar att det har behandlats enligt en officiellt godkänd metod och som gör det möjligt att ta reda på var och av vem behandlingen har utförts eller åtföljas av tidigare nämnda växtpass med intyg om genomförd behandling.

2. Vid transporter inom avgränsade områden i Portugal gäller följande:

a) Mottagliga växter

- som vuxit på platser där inga symtom på tallvedsnematoden har registrerats på produktionsplatsen eller i dess närmaste omgivningar sedan början av den senast avslutade vegetationsperioden och som vid officiella kontroller befunnits fria från tecken eller symtom på tallvedsnematod, skall åtföljas av nämnda växtpass vid förflyttning från produktionsplatsen.
- som vuxit på platser där symtom på tallvedsnematoden har registrerats på produktionsplatsen eller i dess närmaste omgivningar sedan början av den senast avslutade vegetationsperioden eller som befunnits vara angripna av tallvedsnematod får inte flyttas från produktionsplatsen utan skall brännas.
- som vuxit till exempel i skogar, i allmänna parker eller privata trädgårdar, som varken befunnits vara angripna av tallvedsnematoden,

<sup>(1)</sup> EGT L 4, 8.1.1993, s. 22.

▼ B

eller visar symtom på dåligt hälsotillstånd, eller förekommer i avverkningsområden, skall

- om de upptäcks under perioden 1 november–1 april fällas inom den tidsperioden, eller
  - om de upptäcks under perioden 2 april–31 oktober fällas omedelbart och
  - om de växer i den del av de avgränsade områdena som utgör buffertzonen i enlighet med artikel 5 testas med avseende på tallvedsnematoden. Om testet utfaller positivt skall gränsmarkeringarna för de avgränsade områdena justeras i enlighet därmed.
- b) Under perioden 1 november–1 april skall mottagligt virke i form av rundvirke eller sågtimmer, med eller utan bark, inbegripet sådant som inte har kvar sin naturligt rundade form och som
- i) kommer från barrträd som befunnits vara angripna av tallvedsnematoden, eller förekommer i avverkningsområde, eller visar symtom på dåligt hälsotillstånd före den 2 april antingen
    - under officiell kontroll brännas på lämpliga platser, eller
    - under officiell kontroll flyttas, antingen till
      - en bearbetningsanläggning för att bli flis och användas vid anläggningen, eller
      - en industrianläggning för att användas som bränsle vid anläggningen, eller
      - en bearbetningsanläggning där virket antingen skall
        - värmebehandlas under minst 30 minuter och med en lägsta kärntemperatur på 56 °C.
        - flisas och desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.

▼ M2

- ii) kommer från andra träd än de som avses i i skall officiellt kontrolleras på förekomst av tallvedsnematoden och *Monochamus* spp. Om förekomst av tallvedsnematoden och *Monochamus* spp. blir bekräftat skall virket behandlas enligt de bestämmelser som avses i i. Om förekomst av tallvedsnematoden och *Monochamus* spp. blir vederlagt får virket under officiell kontroll flyttas till en bearbetningsanläggning för att sedan användas som byggnadsvirke, eller, genom undantag flyttas till andra områden i Portugal än de avgränsade områdena och under officiell kontroll till de godkända bearbetningsanläggningar som anmälts till kommissionen där virket eller flis från det virket mellan den 1 november och den 1 april antingen skall
  - när det gäller flis, användas för industriändamål vid en sådan godkänd bearbetningsanläggning, eller
  - när det gäller virke
    - värmebehandlas så att träkärnan uppnår en temperatur av 56 °C i minst 30 minuter. Sådant värmebehandlat virke får endast flyttas om det åtföljs av ett växtpass, eller
    - flisas och desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder. Sådant desinficerat virke får endast flyttas om det åtföljs av ett växtpass, eller
    - flisas och användas för industriändamål på anläggningen, eller
    - under officiell kontroll flyttas till en anläggning där virket antingen skall
      - värmebehandlas så att träkärnan uppnår en temperatur av 56 °C i minst 30 minuter, eller
      - flisas och desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder, eller
      - flisas och användas för industriändamål.

▼ B

- c) Under perioden 2 april–31 oktober skall mottagligt virke i form av rundvirke eller sågtimmer, med eller utan bark, inbegripet sådant som inte har kvar sin naturligt rundade form och som
  - i) kommer från barrträd som befunnits vara angripna av tallvedsnematoden, eller förekommer i avverkningsområde, eller visar symtom på dåligt hälsotillstånd antingen
    - omedelbart brännas på lämpliga platser, under officiell kontroll, eller
    - omedelbart avbarkas på lämpliga platser utanför skogen innan det under officiell kontroll flyttas till lagringsplatser där virket behandlas med lämpligt insektsbekämpningsmedel eller lagrings-

▼ B

platser som har lämpliga och godkända utrymmen för fuktig förvaring, som är tillgängliga minst under ovannämnda period, inför vidare transport till en bearbetningsanläggning

- för att flisas och användas för industriändamål, eller
- för att omedelbart användas som bränsle vid anläggningen, eller
- för att omedelbart värmebehandlas så att träkärnan uppnår en temperatur av 56 °C i minst 30 minuter, eller
- omedelbart flisas och desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.

ii) kommer från andra träd än de som avses i punkt i skall omedelbart avbarkas på avverkningssplatsen eller i dess omedelbara närhet och antingen

▼ M2

- officiellt kontrolleras på förekomst av tallvedsnematoden och *Monochamus* spp. Om förekomst av tallvedsnematoden och *Monochamus* spp. blir bekräftat skall virket behandlas enligt de bestämmelser som avses i i. Om förekomst av tallvedsnematoden och *Monochamus* spp. blir vederlagt får virket under officiell kontroll flyttas till en bearbetningsanläggning för att sedan användas som byggnadsvirke, eller

▼ B

- under officiell kontroll flyttas till en anläggning där virket antingen skall
  - flisas och användas för industriändamål, eller
  - värmebehandlas så att träkärnan uppnår en temperatur av 56 °C i minst 30 minuter, eller
  - flisas och desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.

d) Mottaglig bark skall

- destrueras genom att brännas eller användas som bränsle i en bearbetningsanläggning, eller
- värmebehandlas så att barken uppnår en temperatur av minst 56 °C i 30 minuter.
- desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.

e) Mottagligt virke i form av avfall från avverkningstillfället, skall omedelbart brännas under officiell kontroll på lämpliga platser.

- Under perioden 1 november–1 april skall avfallet brännas inom den tidsperioden.
- Under perioden 2 april–31 oktober skall avfallet brännas omedelbart.

f) Mottagligt virke i form av avfall från avverkningstillfället, skall antingen omedelbart brännas på lämpliga platser under officiell kontroll, användas som bränsle vid bearbetningsanläggningen eller desinficeras för att säkerställa att det är fritt från levande tallvedsnematoder.

g) Mottagligt virke i form av packlådor, boxar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, lastpallar, pallboxar och liknande anordningar, pallkragar, garneringsträ (dunnage), avståndsklossar och bärare, inbegripet sådant virke som inte har kvar sin naturligt rundade form skall

- vara avbarkat,
- vara fritt från gnaghål större än 3 mm i diameter orsakade av insektslarver, och
- ha en fuktkvot som vid framställningstidpunkten understiger 20 % av torrsubstansen.